

aip@skyguide.ch  
TEL: 043 931 61 68  
FAX: 043 931 61 59  
AFTN: LSSAYOYX

Schweiz  
Svizzera

Suisse  
Switzerland

skyguide

AIP Services

CH-8602 WANGEN BEI DÜBENDORF

VFR Manual

SUP 004/19

Publication  
date:  
20 JUN 2019

## Helikopterflugplatz BALZERS LSXB - Nutzung der Helikopter-Standplätze

### Heliport BALZERS LSXB - Use of helipads

Folgende SUPPLEMENT Seiten sind im VFR Manual **einzu**fügen:

Les pages SUPPLEMENT suivantes sont à **insérer** dans le VFR Manual:

Le pagine SUPPLEMENT seguenti devono essere **introdotte** nel VFR Manual:

**Insert** the following SUPPLEMENT pages in VFR Manual:

Seite:

Page:

Pagine:

Page:

gültig bis:

valable jusqu'au:

valido fino:

valid to:

VFR SUPPLEMENT 1/2

(DE/EN)

UFN

Alle **zur Zeit gültigen** SUP-Blätter sind in der **CHECK LIST** des VFR Manual mit **S** gekennzeichnet.

Toutes les pages **SUP en vigueur** du VFR Manual sont désignées par un **S** dans la **CHECK LIST**.

Tutte le pagine **SUP attualmente in vigore** sono contrassegnate da una **S** sulla **CHECK LIST** del VFR Manual.

All **SUP** pages **currently in force** are marked with a **S** on the **CHECK LIST** of VFR Manual.

## **Helikopterflugplatz BALZERS LSXB - Nutzung der Helikopter-Standplätze**

Es darf nur auf der publizierten FATO an- und abgeflogen werden. Das Aufsetzen und Abheben von Helikoptern ist lediglich auf den beiden definierten Standplätzen Nr. 1 und 2 erlaubt. Sind diese besetzt, können weder weitere Helikopter an- und abfliegen, noch können sie an anderen Orten innerhalb der Flugbetriebsflächen (im AD INFO grau schraffiert) abgestellt werden.

(Verfügbarkeit wird per PPR geregelt).

Das Enddatum des SUP wird per NOTAM publiziert.

## **Heliport BALZERS LSXB - Use of helipads**

Final approaches and take-offs may only be performed on the published FATO.

Helicopters may only lift-off from the two defined helipads No. 1 and 2. If these two pads are occupied, further helicopters may neither land nor take off, nor may they be parked on other sites within the aircraft movement areas (grey hatched area in AD INFO).

(Availability is regulated via PPR).

The end date of the SUP will be published by NOTAM.

THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK